

ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬ-  
НОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ  
«КАМЧАТСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ ТЕХНИЧЕСКИЙ УНИВЕРСИТЕТ»  
(ФГБОУ ВО «КамчатГТУ»)

Мореходный факультет

Кафедра «Иностранные языки»

УТВЕРЖДАЮ

Декан Мореходного факультета

 С. Ю. Труднев

«21» декабря 2022 г.

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ**

**«Морской английский язык»**

специальность 26.05.05 Судовождение  
(уровень специалитета)

Специализация:

«Промысловое судовождение»

Петропавловск-Камчатский,  
2022

Рабочая программа составлена на основании требований Кодекса ПДНВ, ФГОС ВО специальности 26.05.05 Судовождение.

Составитель рабочей программы  
доцент кафедры «Иностранные языки», к.п.н.



Белова Е.П.

Рабочая программа рассмотрена на заседании кафедры «Иностранные языки» «08» декабря 2022 г., протокол № 4.

Заведующий кафедрой «Иностранные языки»,  
к.ф.н., доцент



Волков В.С.

«08» декабря 2022 г.

## 1. Цели и задачи учебной дисциплины, ее место в учебном процессе

Курс «Морской английский язык» по специальности 26.05.05 Судовождение, специализация «Промысловое судовождение», ставит своей **целью** повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени обучения, и овладение студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции. Ключевым аспектом в изучении является тематическое введение профессиональных терминов на английском языке, а также использование их в ситуациях профессионального общения, приобретение навыков устной и письменной речи.

Данные цели могут быть достигнуты путем овладения морской лексикой, используемой в профессиональной деятельности. Параллельно с устной работой рекомендуется выполнять и письменные упражнения с целью обучения письменному аспекту языка, а также закрепление конструктивных фраз при парной работе в соответствии с указанными заданиями.

### **Задачи дисциплины:**

- научить вести деловые беседы, используя лексику морского языка;
- познакомить с основными элементами английских морских навигационных карт и обучить чтению и переводу лоций, принимая во внимание условные знаки и сокращения, употребляемые на английских морских картах;
- дать лексический минимум, необходимый для общения на морские профессиональные темы;
- дать навыки ведения деловых переговоров (поиск и спасение, оказание помощи, просьбы);
- овладеть грамматическими навыками, обеспечивающими коммуникацию при письменном и устном общении;
- научить пользоваться навигационными пособиями на английском языке (морскими картами) в условиях плавания в заграничных водах;
- обучить говорению, диалогической и монологической речи с использованием наиболее употребительных лексико-грамматических средств в коммуникативных ситуациях;
- обучить аудированию – прослушивание текстов с целью применения полученной информации для самостоятельного высказывания по теме (лабораторные упражнения);
- обучить ведению деловой корреспонденции, а также ведению радиотелефонных переговоров, используя фразы стандартного навигационного словаря-разговорника.

В курсе обучения материал подобран и систематизирован по степени нарастания языковых трудностей. При изучении материала соблюдается логическая последовательность: текстовый материал, лексический минимум, прямой и обратный перевод в системе упражнений, закрепление лексики в диалогической и монологической речи.

В результате изучения данной дисциплины **обучающийся должен знать:**

- активную лексику по морской специальности;
- как вести беседу, используя накопительный лексический материал при ведении радиотелефонных разговоров;
- основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи;
- морские навигационные карты, лоции, инструкции, указания для мореплавателей;
- специальную морскую терминологию, используемую в работе с лоциями, картами;
- фразы, предусмотренные международным стандартом при радиотелефонном обмене в море;

- картографические элементы;
- правила МППСС-72.

**Обучающийся должен уметь:**

*в области аудирования:*

- воспринимать на слух и понимать основное содержание текстов по морской специальности: «Радиотелефонные переговоры в море», «Лоции», «Метеосводки», «Грузовые работы», «Морские карты», а также выделять значимую/запрашиваемую информацию;

*в области чтения:*

- понимать основное содержание информационных буклетов, инструкций, указаний, проспектов, оригинальных английских пособий (лоции, морские карты), правил МППСС-72;

- определять значимую/запрашиваемую информацию из текстов справочно-информационного характера.

*в области говорения:*

- вести/поддерживать диалог-расспрос об увиденном, прочитанном, диалог-обмен мнениями, диалог-интервью/собеседование при радиотелефонном обмене в море, соблюдая нормы речевого этикета;

- задавать вопросы и отвечать на них, высказывая свое мнение, просьбу, отвечать на предложение собеседника;

- делать сообщение и выстраивать монолог-описание, монолог-повествование и монолог-рассуждение;

- вести деловую беседу с использованием фраз правил МППСС-72.

*в области письма:*

- при необходимости письменно составлять деловые письма, радиogramмы, телексы, морские протесты, иски и претензии;

- вести запись основных мыслей и фактов по изучаемой проблематике.

В результате обучения обучающийся должен овладеть **навыками:**

- активного владения языковым материалом по морской специальности;

- связанной диалогической речи по морской тематике;

- письма (написание деловых писем, радиogramм, морских протестов, исков и т.д.);

- аудирования (понимание диалогической и монологической речи в пределах изученного материала);

- чтения литературы по специальности (лоции, морские навигационные карты, указания мореплавателям);

- ведения переговоров по радиотелефону, используя активную морскую лексику при ведении радиотелефонного обмена между судами;

- использования фраз международного стандарта при ведении переговоров в море;

- чтения и перевода текстов по морской специальности.

Владение иностранным языком позволяет осуществлять профессиональную деятельность в такой области профессиональной деятельности как транспорт, в сфере эксплуатации судов рыбопромыслового флота, обеспечения контроля и безопасности плавания судов и кораблей, предотвращения загрязнения окружающей среды, выполнения требований международного права и национального законодательства в области водного транспорта, организации и управления движением водного транспорта.

## **2. Требования к результатам освоения дисциплины**

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование универсальной компетенции УК-4 – способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах) для академического и профессионального взаимодействия

Планируемые результаты обучения при изучении дисциплины представлены в таблице 1.

Таблица 1 – Планируемые результаты обучения при изучении дисциплины, соотнесенные с планируемыми результатами освоения образовательной программы

Код компетенции	Планируемые результаты освоения ОП	Код и наименование индикатора достижения	Планируемый результат обучения по дисциплине	Код показателя освоения
УК-4	Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	ИД-1ук-4: Умеет выбирать на государственном и иностранном (ых) языках коммуникативно приемлемые стиль делового общения, вербальные и невербальные средства взаимодействия с партнерами.	<b>Знать:</b> * активную лексику по морской специальности; фразы стандартного навигационного словаря – разговорника * основные грамматические явления, характерные для профессиональной речи; * специальную морскую терминологию, используемую в работе с лоциями, картами;	З (УК-4)1  З (УК-4)2  З (УК-4)3
		ИД-2ук-4: Умеет использовать информационно-коммуникационные технологии при поиске необходимой информации в процессе решения стандартных коммуникативных задач на государственном и иностранном (ых) языках.	<b>Уметь:</b> * воспринимать на слух и понимать основное содержание текстов по морской специальности; * понимать основное содержание инструкций, указаний, проспектов, оригинальных английских пособий (лоции, морские карты), правил МППСС-72; * делать сообщение и выстраивать монолог, вести беседу, в т.ч. с использованием фраз правил МППСС-72. * вести запись основных мыслей и фактов по изучаемой проблематике, при необходимости письменно составлять деловые письма, радиограммы, морские протесты, и т.д.	У (УК-4)1  У (УК-4)2  У (УК-4)3  У (УК-4)4
		ИД-3ук-4: Умеет вести деловую переписку, учитывая особенности стилистики официальных и неофициальных писем, социокультурные различия в формате корреспонденции на государственном и иностранном (ых) языках.	<b>Владеть:</b> * языковым материалом по морской специальности; * владеть связной диалогической, монологической	В (УК-4)1  В (УК-4)2
		ИД-4ук-4: Умеет демонстрировать интегративные умения использовать диалогическое общение для сотрудничества в академической коммуникации общения.		
		ИД-5ук-4: Умеет демон-		

		стрировать умение выполнять перевод профессиональных текстов с иностранного (ых) на государственный язык и обратно.	речью по морской тематике; * аудирования и чтения текстов профессиональной направленности; * навыками письма.	<b>В (УК-4)3</b>  <b>В (УК-4)4</b>
--	--	---	---	--

### 3. Место дисциплины в структуре образовательной программы

Дисциплина «Морской английский язык» относится к обязательной части в структуре образовательной программы по специальности 26.05.05 Судовождение, специализация «Промысловое судовождение».

### 4. Содержание дисциплины

#### 4.1 Тематический план дисциплины

Тематический план дисциплины представлен в таблице 2.  
Таблица 2 - Тематический план дисциплины

#### Очная форма обучения

Наименование тем	Всего часов	Контактная работа	Контактная работа по видам учебных занятий			Самостоятельная работа	Формы текущего контроля	Итоговый контроль знаний по дисциплине
			Лекции	Лабораторные работы	Семинары (практические занятия)			
<b>Раздел 1</b>	<b>36</b>	<b>26</b>	-	-	<b>26</b>	<b>10</b>		
1. Types of ships and vessels. (Типы кораблей с судов)	12	10	-	-	10	2		
2. The ship's arrangement. (Устройство судна)	12	6			6	6	Чтение Перевод Устный опрос Дискуссия	
3. Ship's inventory: Boatswain's equipment Emergency and rescue equipment. Fire-fighting equipment. (Судовой инвентарь: Боцманский инвентарь. Аварийно-	12	10	-	-	10	2	Лексико-грамматические упражнения Тестовые задания Письменное сообщение (доклад)	Текущая аттестация

Наименование тем	Всего часов	Контактная работа	Контактная работа по видам учебных занятий			Самостоятельная работа	Формы текущего контроля	Итоговый контроль знаний по дисциплине
			Лекции	Лабораторные работы	Семинары (практические занятия)			
спасательное оборудование. Противопожарное оборудование) <b>Раздел 2</b>	<b>36</b>	<b>20</b>			<b>20</b>	<b>16</b>		<b>ЗаО</b>
4. Port facilities (Портовые сооружения)	10	6	-	-	6	4		
5. Ship control (Управление судном)	8	4	-	-	4	4		
6. Ship operations: Bunkering operation. Anchoring. Mooring. Helicopter reception on deck (Судовые операции: Бункеровка. Анкерование. Швартовка Прием вертолета на палубу)	10	6	-	-	6	4	Чтение Перевод Устный опрос Дискуссия Лексико-грамматические упражнения Тестовые задания Письменное сообщение (доклад)	
7. Ranks and duties on board ship (Должностные обязанности на судне) Зачет с оценкой	8	4	-	-	4	4		
<b>Раздел 3</b>	<b>72</b>	<b>38</b>			<b>38</b>	<b>34</b>		<b>ЗаО</b> <b>ЗаО</b>
8. Providing safety in navigation. Navigational and hydro geographical data (Обеспечение безопасности судоходства. Навигационные и гидрографические данные)	6	4	-	-	4	2	Чтение Перевод Устный опрос Дискуссия Доклад Монологическое высказывание Лексико-грамматические упражнения	
9. Tides and tidal streams Anchorages (Приливы и течения. Якорные стоянки)	6	4	-	-	4	2	Тестовые задания Письменное сообщение (доклад)	

Наименование тем	Всего часов	Контактная работа	Контактная работа по видам учебных занятий			Самостоятельная работа	Формы текущего контроля	Итоговый контроль знаний по дисциплине
			Лекции	Лабораторные работы	Семинары (практические занятия)			
10. Lights, buoys and beacons (Огни, буи и маяки)	6	2	-	-	2	4		
11. Passing Through Narrow Channels and Canals (Прохождение узкостей и каналов)	6	4	-	-	4	2		
12. Conduct of vessels in any condition of visibility (Управление судном в любых условиях видимости)	8	4	-	-	4	4		
13. Conduct of vessels in sight of one another (Управление при расхождении судов)	8	4	-	-	4	4		
14. Tug assistance (Буксировка)	8	4	-	-	4	4		
15. Navigation with wind. (Управление судном в условиях ветра)	8	4	-	-	4	4		
16. Navigation with current (Управление судном в условиях морского течения)	8	4	-	-	4	4		
17. Stopping distance (Тормозная дистанция) Зачет с оценкой	8	4	-	-	4	4		ЗаО
<b>Раздел 4</b>	<b>36</b>	<b>24</b>			<b>24</b>	<b>12</b>		<b>ЗаО</b>
18. Emergency at sea. Classification of accidents. (Чрезвычайные ситуации в море. Классификация ЧС)	5	2	-	-	2	3	Чтение Перевод Устный опрос Дискуссия Лексико-грамматические упражнения	



Наименование тем	Всего часов	Контактная работа	Контактная работа по видам учебных занятий			Самостоятельная работа	Формы текущего контроля	Итоговый контроль знаний по дисциплине
			Лекции	Лабораторные работы	Семинары (практические занятия)			
19. Collisions (Столкновения)	5	4	-	-	4	1	Тестовые задания Письменное сообщение (доклад)	
20. Fire (Пожары)	5	4	-	-	4	1		
21. Grounding (Посадка на мель)	5	4	-	-	4	1		
22. Loss of power (Потеря мощности)	5	4	-	-	4	1		
23. Piracy (Пиратство)	5	4	-	-	4	1		
24. Results of accidents (Последствия чрезвычайных ситуаций) Зачет с оценкой	6	2	-	-	2	4		
<b>Раздел 5</b>	<b>36</b>	<b>20</b>			<b>20</b>	<b>16</b>	<b>ЗаО</b>	
25. IMO Standard Marine Communication General phrases (Стандартные фразы для морской связи)	8	4	-	-	4	4	Чтение Перевод Устный опрос Дискуссия Лексико-грамматические упражнения Тестовые задания Письменное сообщение (доклад)	
26. Dangers at sea. Navigational Warnings (Опасности на море Навигационные предупреждения)	7	4	-	-	4	3		
27. Distress communications (Сигналы бедствия)	7	4	-	-	4	3		
28. Search and rescue operations (Поиск и спасение)	7	4	-	-	4	3		
29. Vessel Traffic Service (Служба движения судов) Зачет с оценкой	7	4	-	-	4	3		
<b>Всего</b>	<b>216</b>	<b>128</b>	-	-	<b>128</b>	<b>88</b>		

### Заочная форма обучения

Наименование тем	Всего часов	Контактная работа	Контактная работа по видам учебных занятий			Самостоятельная работа	Формы текущего контроля	Итоговый контроль знаний по дисциплине
			Лекции	Лабораторные работы	Семинары (практические занятия)			
<b>Раздел 1</b>	<b>72</b>	<b>8</b>	-	-	<b>8</b>	<b>60</b>		<b>4</b>
1. Types of ships and vessels. The ship's arrangement. (Типы кораблей с судов. Устройство судна)	17	2			2	15		
2. Ship's inventory: Boatswain's equipment Emergency and rescue equipment. Fire-fighting equipment (Судовой инвентарь: Боцманский инвентарь. Аварийно-спасательное оборудование. Противопожарное оборудование)	17	2			2	15	Чтение Перевод Устный опрос Дискуссия Лексико-грамматические упражнения	
3. Port facilities (Портовые сооружения)	17	2			2	15	Тестовые задания Письменное сообщение (доклад)	
4. Ship operations: Bunkering operation. Anchoring. Mooring. Helicopter reception on deck. (Судовые операции: Бункеровка. Анкерование. Швартовка Прием вертолета на палубу) Зачет с оценкой	17 4	2			2	15		4
<b>Раздел 2</b>	<b>72</b>	<b>8</b>			<b>8</b>	<b>60</b>		<b>4</b>
5. Providing safety in navigation. Navigational and hydro geographical data. (Обеспечение безопасности судоходства. Навигационные и гидрографические данные)	17	2			2	15	Чтение Перевод Устный опрос Дискуссия Лексико-грамматические упражнения Тестовые задания Письменное сообщ-	

Наименование тем	Всего часов	Контактная работа	Контактная работа по видам учебных занятий			Самостоятельная работа	Формы текущего контроля	Итоговый контроль знаний по дисциплине
			Лекции	Лабораторные работы	Семинары (практические занятия)			
6. Tides and tidal streams Anchorages. Lights, buoys and beacons. (Приливы и течения. Огни, буи и маяки)	17	2			2	15	шение (доклад)	
7. Passing Through Narrow Channels and Canals. Stopping distance. (Прохождение узкостей и каналов. Тормозная дистанция)	17	2	-	-	2	15		
8. Conduct of vessels in different conditions. (Управление судном в различных условиях)	17	2	-	-	2	15		
Зачет с оценкой <b>Раздел 3</b>	<b>4</b> <b>72</b>	<b>8</b>			<b>8</b>	<b>56</b>	Чтение Перевод Устный опрос Дискуссия Доклад Монологическое высказывание Лексико-грамматические упражнения Тестовые задания Письменное сообщение (доклад)	<b>4</b> <b>8</b>
9. Emergency at sea. Classification of accidents. (Чрезвычайные ситуации в море. Классификация ЧС)	16	2	-	-	2	14		
10. Results of accidents (Последствия чрезвычайных ситуаций)	16	2	-	-	2	14		
11. IMO Standard Marine Communication General phrases. Distress communications. (Стандартные фразы для морской связи. Сигналы бедствия)	16	2	-	-	2	14		
12. Search and rescue operations (Поиск и спасение)	16	2	-	-	2	14		
Зачет с оценкой <b>Всего</b>	<b>8</b> <b>216</b>	<b>24</b>	<b>-</b>	<b>-</b>	<b>24</b>	<b>176</b>		<b>8</b> <b>16</b>

## 4. Содержание дисциплины

### 4.1 Тематический план дисциплины

#### Раздел 1

##### **Тема 1. «Types of ships and vessels»**

Практические занятия 1-2-3-4-5

Фонетика: чтение многосложных слов (повторение).

Грамматика: времена английского глагола (повторение).

Лексика: общеупотребительная и специальная лексика по теме «Types of ships and vessels», стр. 184-185 [1].

Чтение и перевод текстов “At the Exhibition”, стр. 185-187, “The Russian merchant marine”, стр. 230-231 [1]; извлечения полной фактической информации; формулировка основной идеи текста; поиск ответов на вопросы в тексте; нахождение абзацев с интересующей проблемой. Вопросно-ответная работа по теме.

Составление описания судов различных типов.

##### **Тема 1. «The ship’s arrangement»**

Практические занятия 6-7-8

Фонетика: чтение многосложных слов (повторение).

Грамматика: времена английского глагола (повторение).

Лексика: общеупотребительная лексика по теме «The ship’s arrangement», стр. 184-185 [1].

Чтение и перевод текстов по теме занятия [1]; извлечения полной фактической информации; формулировка основной идеи текста; поиск ответов на вопросы в тексте; нахождение абзацев с интересующей проблемой. Вопросно-ответная работа по теме.

Составление описания устройства и оснащения судов.

##### **Тема 3. «Ship’s inventory. Boatswain's equipment. Emergency and rescue equipment. Fire-fighting equipment»**

Практические занятия 9-10-11-12-13

Фонетика: чтение многосложных слов (повторение).

Грамматика: времена английского глагола (повторение).

Лексика: общеупотребительная и специальная лексика по теме «Ship’s inventory. Boatswain's equipment. Emergency and rescue equipment. Fire-fighting equipment», [8].

Чтение и перевод текстов “Boatswain's equipment”, “Emergency and rescue equipment”, “Fire-fighting equipment”, [8]. Извлечение полной фактической информации. Вопросно-ответная работа по текстам. Выполнение послетекстовых упражнений.

Составление диалогов по заданным ситуациям

##### ***СРС по разделу 1***

Подготовить сообщения по следующим темам:

1. Types of ships and vessels.
2. The ship’s arrangement.
3. Boatswain equipment.
4. Emergency and rescue equipment.
5. Fire-fighting equipment.

## Раздел 2

### Тема 4 «Port facilities»

Практические занятия 1-2-3

Фонетика: Основные интонационные модели предложения.

Грамматика: сложное дополнение (повторение).

Лексика: общеупотребительная и специальная лексика по теме «Port facilities», стр. 276 [1].

Чтение и перевод текста “At the port”, стр. 277-281 [1]. Извлечение полной фактической информации. Вопросно-ответная работа по текстам. Выполнение послетекстовых упражнений. Вопросно-ответная работа по теме.

### Тема 5 «Ship control»

Практические занятия 4-5

Фонетика: Основные интонационные модели предложения.

Грамматика: сложное дополнение (повторение).

Лексика: общеупотребительная и специальная лексика по теме «Ship control», стр. 189 [2].

Чтение и перевод текстов по теме занятия, стр. 189-192 [2]. Извлечение полной фактической информации. Вопросно-ответная работа по текстам. Выполнение послетекстовых упражнений. Вопросно-ответная работа по теме.

### Тема 6 «Ship operations: Bunkering operation. Anchoring. Mooring. Helicopter reception on deck»

Практические занятия 6-7-8

Фонетика: Основные интонационные модели предложения.

Грамматика: сложное подлежащее (повторение).

Лексика: общеупотребительная и специальная лексика по теме «Ship operations», стр. 174, 210, 220 [2], стр. 21, 26-27 [3].

Чтение и перевод текстов по теме занятия, стр. 174-178 [2], стр. 22-26, 27-32 [3]. Извлечение полной фактической информации. Вопросно-ответная работа по текстам. Выполнение послетекстовых упражнений. Вопросно-ответная работа по теме.

Ролевая игра по теме занятия

### Тема 7 «Ranks and duties on board ship».

Практические занятия 9-10

Фонетика: Основные интонационные модели предложения.

Грамматика: сложное подлежащее (повторение).

Лексика: общеупотребительная и специальная лексика по теме «Ship ranks and duties» [8].

Чтение и перевод текстов по теме занятия [8]. Извлечение полной фактической информации. Вопросно-ответная работа по текстам. Выполнение послетекстовых упражнений. Вопросно-ответная работа по теме.

### *CPC по разделу 2:*

Подготовить сообщения по следующим темам:

1. Port facilities
2. Ship control
3. Bunkering operation
4. Mooring operation.
5. Anchoring.
6. Helicopter reception on deck.
7. Ranks and duties on board ship.

### Раздел 3

#### **Тема 8. «Providing safety in navigation. Navigational and hydro geographical data»**

Практические занятия 1-2

Фонетика: правила чтения, исключения (повторение).

Грамматика: пассивный залог (повторение).

Лексика: общеупотребительная и специальная лексика по теме «Providing safety in navigation. Navigational and hydro geographical data» [8].

Чтение и перевод текстов по теме занятия [8]. Извлечение полной фактической информации. Вопросно-ответная работа по текстам. Выполнение послетекстовых упражнений. Вопросно-ответная работа по теме.

#### **Тема 9. «Tides and tidal streams. Anchorages»**

Практические занятия 3-4

Фонетика: правила чтения, исключения (повторение).

Грамматика: пассивный залог (повторение).

Лексика: общеупотребительная и специальная лексика по теме «Tides and tidal streams. Anchorages», стр. 151, [2],

Чтение и перевод текстов “Anchorage”, “Tides and Tidal streams”, стр. 151-155, 210-215 [2]. Извлечение полной фактической информации. Вопросно-ответная работа по текстам. Выполнение послетекстовых упражнений. Вопросно-ответная работа по теме.

#### **Тема 10. «Lights, buoys and beacons»**

Практическое занятие 5

Фонетика: правила чтения, исключения (повторение).

Грамматика: пассивный залог (повторение).

Лексика: общеупотребительная и специальная лексика по теме «Lights, buoys and beacons» [8].

Чтение и перевод текстов “Lights”, “Buoys and beacons” [8]. Извлечение полной фактической информации. Вопросно-ответная работа по текстам. Выполнение послетекстовых упражнений. Вопросно-ответная работа по теме.

#### **Тема 11. «Passing Through Narrow Channels and Canals»**

Практические занятия 6-7

Фонетика: правила чтения, исключения (повторение).

Грамматика: употребление артикля с географическими названиями (повторение).

Лексика: общеупотребительная и специальная лексика по теме «Passing Through Narrow Channels and Canals», стр.13-15 [3].

Чтение и перевод текстов по теме занятия, стр. 15-20 [3]. Извлечение полной фактической информации. Вопросно-ответная работа по текстам. Выполнение послетекстовых упражнений. Вопросно-ответная работа по теме.

#### **Тема 12. «Conduct of vessels in any condition of visibility»**

Практические занятия 8-9

Фонетика: правила чтения, исключения (повторение).

Грамматика: употребление артикля с географическими названиями (повторение).

Лексика: общеупотребительная и специальная лексика по теме «Conduct of vessels in any condition of visibility», стр 12-18 [5].

Чтение и перевод текстов по теме занятия стр 12-18 [5]. Извлечение полной фактической информации. Вопросно-ответная работа по текстам. Выполнение послетекстовых упражнений. Вопросно-ответная работа по теме.

### **Тема 13. «Conduct of vessels in sight of one another»**

Практические занятия 10-11

Фонетика: правила чтения, исключения (повторение).

Грамматика: повторение.

Лексика: общеупотребительная и специальная лексика по теме «Conduct of vessels in sight of one another», стр. 19-23 [5].

Чтение и перевод текстов по теме занятия, стр. 19-23 [5]. Извлечение полной фактической информации. Вопросно-ответная работа по текстам. Выполнение послетекстовых упражнений. Вопросно-ответная работа по теме.

### **Тема 14. «Tug assistance»**

Практические занятия 12-13

Фонетика: правила чтения, исключения (повторение).

Грамматика: повторение.

Лексика: общеупотребительная и специальная лексика по теме «Tug assistance», стр. 32-33 [3].

Чтение и перевод текстов по теме занятия, стр. 33-40 [3]. Извлечение полной фактической информации. Вопросно-ответная работа по текстам. Выполнение послетекстовых упражнений. Вопросно-ответная работа по теме.

### **Тема 15. «Navigation with wind»**

Практические занятия 14-15

Фонетика: правила чтения, исключения (повторение).

Грамматика: повторение.

Лексика: общеупотребительная и специальная лексика по теме «Navigation with wind», стр. 4-8 [7].

Чтение и перевод текста “Navigation with wind”, стр.4-8 [7]. Извлечение полной фактической информации. Вопросно-ответная работа по текстам. Выполнение послетекстовых упражнений. Вопросно-ответная работа по теме.

### **Тема 16. «Navigation with current»**

Практические занятия 16-17

Фонетика: правила чтения, исключения (повторение).

Грамматика: повторение.

Лексика: общеупотребительная и специальная лексика по теме «Navigation with current», стр. 9-15 [7].

Чтение и перевод текста “Navigation with current”, стр. 9-15 [7]. Извлечение полной фактической информации. Вопросно-ответная работа по текстам. Выполнение послетекстовых упражнений. Вопросно-ответная работа по теме.

### **Тема 17. «Stopping distance»**

Практические занятия 18-19

Фонетика: правила чтения, исключения (повторение).

Грамматика: повторение.

Лексика: общеупотребительная и специальная лексика по теме «Stopping distance», стр.16-20 [7].

Чтение и перевод текста “Stopping distance”, стр.16-20 [7]. Извлечение полной фактической информации. Вопросно-ответная работа по текстам. Выполнение послетекстовых упражнений. Вопросно-ответная работа по теме.

### ***CPC по разделу 3***

Подготовить сообщения по следующим темам:

1. Providing safety in navigation.
2. Navigational and hydro geographical data

3. Tides and tidal streams
4. Anchorages
5. Lights,
6. Buoys and beacons
7. Passing Through Narrow Channels and Canals
8. Conduct of vessels in any condition of visibility
9. Conduct of vessels in sight of one another
10. Tug assistance
11. Navigation with wind.
12. Navigation with current
13. Stopping distance

#### **Раздел 4**

##### **Тема 18. «Emergency at sea. Classification of accidents»**

Практическое занятие 1

Фонетика: повторение.

Грамматика: повторение.

Лексика: общеупотребительная и специальная лексика по теме «Emergency at sea. Classification of accidents», стр. 7-8, 11 [4].

Чтение и перевод текстов “Classification of maritime accidents”, “Emergency organization on ship”, стр. 6-13 [4]. Извлечение полной фактической информации. Вопросно-ответная работа по текстам. Выполнение послетекстовых упражнений. Вопросно-ответная работа по теме.

##### **Тема 19. «Collisions»**

Практические занятия 2-3

Фонетика: повторение.

Грамматика: повторение.

Лексика: общеупотребительная и специальная лексика по теме «Collisions», стр. 18-19, 28 [4].

Чтение и перевод текстов “Ship collision at sea”, стр. 17-21, “Ice collision”, стр. 25-30 [4]. Извлечение полной фактической информации. Вопросно-ответная работа по текстам. Выполнение послетекстовых упражнений. Вопросно-ответная работа по теме.

##### **Тема 20. «Fire»**

Практические занятия 4-5

Фонетика: повторение.

Грамматика: повторение.

Лексика: общеупотребительная и специальная лексика по теме «Fire», стр. 31-32, 35-36 [4].

Чтение и перевод текстов “Fire on board the ship”, стр. 31-34, “The Accident with the engine crew”, стр. 34-38 [4]. Извлечение полной фактической информации. Вопросно-ответная работа по текстам. Выполнение послетекстовых упражнений. Вопросно-ответная работа по теме.

##### **Тема 21. «Grounding»**

Практические занятия 6-7

Фонетика: повторение.

Грамматика: повторение.

Лексика: общеупотребительная и специальная лексика по теме «Grounding», стр. 42, 47 [4].



Чтение и перевод текстов “What is grounding”, стр. 41-44, “A stricken cruise liner”, стр. 47-49 [4]. Извлечение полной фактической информации. Вопросно-ответная работа по текстам. Выполнение послетекстовых упражнений. Вопросно-ответная работа по теме.

### **Тема 22. «Loss of power»**

Практические занятия 8-9

Фонетика: повторение.

Грамматика: повторение.

Лексика: общеупотребительная и специальная лексика по теме «Loss of power», стр. 60-61, 66-67 [4].

Чтение и перевод текстов “Loss of electrical power... Possible cause of Costa Concordia tragedy”, стр. 60-62, “Incident information on loss of main electrical power at sea”, стр. 65-68 [4]. Извлечение полной фактической информации. Вопросно-ответная работа по текстам. Выполнение послетекстовых упражнений. Вопросно-ответная работа по теме.

### **Тема 23. «Piracy»**

Практические занятия 10-11

Фонетика: повторение.

Грамматика: повторение.

Лексика: общеупотребительная и специальная лексика по теме «Piracy», стр. 70-71, 74 [4].

Чтение и перевод текстов “Piracy in West Africa”, стр. 69-73, “Modern pirates in the high seas”, стр. 73-75 [4]. Извлечение полной фактической информации. Выполнение послетекстовых упражнений. Вопросно-ответная работа по теме.

### **Тема 22. «Results of accidents»**

Практическое занятие 12

Фонетика: повторение.

Грамматика: повторение.

Лексика: общеупотребительная и специальная лексика по теме «Results of accidents», стр. 85-86 [4].

Чтение и перевод текста “Causes of injuries and types of protective equipment on board ship”, стр. 83-88 [4]. Извлечение полной фактической информации. Вопросно-ответная работа по текстам. Выполнение послетекстовых упражнений. Вопросно-ответная работа по теме.

### ***СРС по разделу 4***

Подготовить сообщения по следующим темам:

1. Classification of marine accidents.
2. Collisions
3. Fire
4. Grounding
5. Loss of power
6. Piracy
7. Results of accidents

## **Раздел 5**

### **Тема 25. «IMO Standard Marine Communication. General phrases»**

Практические занятия 1-2

Фонетика: повторение.

Грамматика: повторение.

Лексика: общеупотребительная и специальная лексика по теме «IMO Standard Marine Communication. General phrases», стр. 53-61 [5].

Чтение и перевод текстов по теме занятия, стр. 44-53 [5]. Извлечение полной фактической информации. Вопросно-ответная работа по текстам. Выполнение послетекстовых упражнений. Вопросно-ответная работа по теме.

### **Тема 26. «Dangers at sea. Navigational warnings»**

Практические занятия 3-4

Фонетика: повторение.

Грамматика: повторение.

Лексика: общеупотребительная и специальная лексика по теме «Dangers at sea. Navigational warnings», стр. 129 [2].

Чтение и перевод текстов по теме занятия, стр. 129-143 [2]. Извлечение полной фактической информации. Вопросно-ответная работа по текстам. Выполнение послетекстовых упражнений. Вопросно-ответная работа по теме.

### **Тема 27. “Distress communications”**

Практические занятия 5-6

Фонетика: повторение.

Грамматика: повторение.

Лексика: общеупотребительная и специальная лексика по теме «Distress communications» [8].

Чтение и перевод текстов по теме занятия [8]. Извлечение полной фактической информации. Вопросно-ответная работа по текстам. Выполнение послетекстовых упражнений. Вопросно-ответная работа по теме.

### **Тема 28. “Search and rescue operations”**

Практические занятия 7-8

Фонетика: повторение.

Грамматика: повторение.

Лексика: общеупотребительная и специальная лексика по теме «Search and rescue operations» [8].

Чтение и перевод текстов по теме занятия [8]. Извлечение полной фактической информации. Вопросно-ответная работа по текстам. Выполнение послетекстовых упражнений. Вопросно-ответная работа по теме.

### **Тема 29. “Vessel Traffic Service”**

Практические занятия 9-10

Фонетика: повторение.

Грамматика: повторение.

Лексика: общеупотребительная и специальная лексика по теме «Vessel Traffic Service» [8].

Чтение и перевод текстов по теме занятия [8]. Извлечение полной фактической информации. Вопросно-ответная работа по текстам. Выполнение послетекстовых упражнений. Вопросно-ответная работа по теме.

### ***CPC по разделу 5***

Подготовить сообщения по следующим темам:

1. IMO Standard Marine Communication
2. Dangers at sea.
3. Navigational Warnings
4. Distress communications.
5. Search and rescue operations.
6. Vessel Traffic Service.

## **5. Учебно-методическое обеспечение для самостоятельной работы обучающихся**

### **5.1 Внеаудиторная самостоятельная работа**

В целом, внеаудиторная самостоятельная работа обучающихся при изучении курса включает в себя следующие виды работ:

- проработка (изучение) материалов практических занятий;
- чтение и переработка рекомендованной основной и дополнительной литературы;
- подготовка к практическим занятиям;
- поиск и проработка материалов из Интернет-ресурсов, периодической печати;
- выполнение домашних заданий в форме творческих заданий, докладов;
- подготовка к текущему и итоговому (промежуточная аттестация) контролю знаний по дисциплине.

### **5.2 Контроль**

Контроль освоения дисциплины подразделяется на текущий контроль успеваемости и итоговую аттестацию обучающихся (зачет с оценкой)

Текущий контроль позволяет оценивать степень восприятия учебного материала и проводится для оценки результатов изучения разделов/тем дисциплины. Текущий контроль проводится как контроль тематический (по итогам изучения определенных тем дисциплины) и рубежный (контроль определенного раздела или нескольких разделов, перед тем, как приступить к изучению очередной части учебного материала).

#### **5.3 Письменные доклады (письменные сообщения)**

Письменный доклад – это сообщение на определенную тему в виде краткого изложения в письменном виде содержания и результатов индивидуальной учебно-исследовательской деятельности.

Оформление доклада

Доклад должен быть соответствующим образом оформлен. Он может быть написан аккуратным почерком или напечатан с помощью компьютера (на печатной машинке). К печатному оформлению предъявляются следующие требования:

1) Доклад должен быть напечатан через 1,5 интервала; формат текста: Word of Windows -97/2000. Формат страницы: А4 (210 x 297 мм). Шрифт: размер (кегель) – 14; тип – Times New Roman.

2) Доклад выполняется на одной странице листа.

3) При написании текста, составления таблиц и графиков использование подчеркиваний и выделений текста не допускается.

4) Страницы доклада нумеруются арабскими цифрами и внизу посередине.

5) Каждая страница должна иметь поля шириной: верхнее – 20 мм; нижнее – 20 мм; правое – 10 мм; левое – 30 мм.

6) Нумерация страниц должна быть сквозной. Первой страницей является титульный лист, второй – содержание. На титульном листе и содержании номер страницы не ставится.

7) С правой стороны страницы необходимо оставить широкие поля, на которых преподаватель пишет свои замечания.

Доклад, выполненный небрежно или не полностью, возвращается обучающемуся без проверки. Работа над замечаниями выполняется на листах доклада.

Доклад должен быть подписан обучающимся с указанием даты выполнения. Доклад сдается преподавателю на проверку в установленные сроки и защищается до итогового контроля знаний по дисциплине. После проверки и защиты доклад визируется преподавателем

Темы докладов:

1. Types of ships and vessels.
2. The ship's arrangement.
3. Boatswain equipment.
4. Emergency and rescue equipment.

5. Fire-fighting equipment.
6. Port facilities
7. Ship control
8. Bunkering operation
9. Mooring operation.
10. Anchoring.
11. Helicopter reception on deck.
12. Ranks and duties on board ship.
13. Providing safety in navigation.
14. Navigational and hydro geographical data
15. Tides and tidal streams
16. Anchorages
17. Lights,
18. Buoys and beacons
19. Passing Through Narrow Channels and Canals
20. Conduct of vessels in any condition of visibility
21. Conduct of vessels in sight of one another
22. Tug assistance
23. Navigation with wind.
24. Navigation with current
25. Stopping distance
26. Classification of marine accidents.
27. Collisions
28. Fire
29. Grounding
30. Loss of power
31. Piracy
32. Results of accidents
33. IMO Standard Marine Communication
34. Dangers at sea.
35. Navigational Warnings
36. Distress communications.
37. Search and rescue operations.
38. Vessel Traffic Service.

#### **6. Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации обучающихся по дисциплине**

Фонд оценочных средств для промежуточной аттестации обучающихся представлен в приложении к рабочей программе дисциплины и включает в себя:

- описание показателей и критериев оценивания компетенций на различных этапах их формирования, описания их шкал оценивания;
- материалы, необходимые для оценки знаний, умений, навыков, характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы;
- методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений, навыков, характеризующих этапы формирования компетенций

Вопросы итогового контроля знаний по дисциплине **раздела 1 (текущая аттестация, 5 семестр):**

1. Types of ships and vessels.
2. The ship's arrangement.
3. Boatswain equipment.
4. Emergency and rescue equipment.
5. Fire-fighting equipment.

Тестирование. Варианты тестов приведены в ФОС

Вопросы итогового контроля знаний по дисциплине **раздела 2 (зачет с оценкой, 6 семестр):**

1. Port facilities
2. Ship control
3. Bunkering operation
4. Mooring operation.
5. Anchoring.
6. Helicopter reception on deck.
7. Ship ranks and duties.

Тестирование. Варианты тестов приведены в ФОС

Вопросы итогового контроля знаний по дисциплине **раздела 3 (зачет с оценкой, 8 семестр):**

1. Providing safety in navigation.
2. Navigational and hydro geographical data
3. Tides and tidal streams
4. Anchorages
5. Lights,
6. Buoys and beacons
7. Passing Through Narrow Channels and Canals
8. Conduct of vessels in any condition of visibility
9. Conduct of vessels in sight of one another
10. Tug assistance
11. Navigation with wind.
12. Navigation with current
13. Stopping distance

Тестирование. Варианты тестов приведены в ФОС.

Вопросы итогового контроля знаний по дисциплине **раздела 4 (зачет с оценкой, 9 семестр):**

1. Classification of marine accidents.
2. Collisions
3. Fire
4. Grounding
5. Loss of power
6. Piracy
7. Results of accidents

Тестирование. Варианты тестов приведены в ФОС.

Вопросы итогового контроля знаний по дисциплине **раздела 5 (зачет с оценкой, семестр В):**

1. IMO Standard Marine Communication
2. Dangers at sea.
3. Navigational Warnings
4. Distress communications.
5. Search and rescue operations.
6. Vessel Traffic Service.

Тестирование. Варианты тестов приведены в ФОС.

## **7. Основная литература**

### **7.1 Основная литература**

1. Китаевич Б.Е. Сергеева М.Н., Каминская Л.И. Учебник английского языка для моряков. – М., 2009. – 2009. – 399 с.

2. Вохмянин С.Н. Деловой Английский на море. – М, 2011 – 270 с.
3. Бобровский В.И. Деловой английский язык для моряков: учеб. пособие для высш. морск. учеб. заведений. - М: Высшая школа, 1984. – 208 с. - 26 экз.
4. Иваненко Т.И. Emergency at sea. Морской английский язык: учебное пособие. – Петропавловск-Камчатский: КамчатГТУ, 2015. – 120 с.
5. Архипова В.П. Стандартные международные морские фразы коммуникации. Программа курса и сборник текстов с упражнениями по изучению дисциплины «Морской английский язык» для студентов старших курсов специальности 26.05.05 Судовождение очной формы обучения. В.П. Архипова. Петропавловск-Камчатский: КамчатГТУ, 2015. – 62 с.

## **7.2 Дополнительная литература**

6. Международная конвенция о подготовке и дипломировании моряков и несении вахты 1978 года, измененная конференцией 1995 года (ПДМНВ-78/95), Б.м. – 10 экз.
7. Karan Chopra A guide to ship navigation technique. – Marine insight, 2012. – 39 с.
8. <http://www.more-angl.ru>, Английский для морфлота.

## **7.3 Методические указания по дисциплине**

9. Архипова В.П. Морской английский язык. Сборник текстов с упражнениями для студентов старших курсов специальности Судовождение очной и заочной формы обучения./ В.П. Архипова – Петропавловск-Камчатский: КамчатГТУ, 2014. –44 с.

## **8. Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»**

1. Электронно-библиотечная система «eLibrary: [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://www.elibrary.ru>
2. Электронно-библиотечная система «Лань»: [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://e.lanbook.com/>
2. Электронная библиотека GrebennikOn: [Электронный ресурс]. Режим доступа: <http://grebennikon.ru/>

## **9. Методические указания для обучающихся по освоению дисциплины**

Методика преподавания данной дисциплины предполагает проведение практических (семинарских) занятий, групповых и индивидуальных консультаций по отдельным (наиболее сложным) специфическим проблемам дисциплины. Предусмотрена самостоятельная работа обучающихся, а также прохождение аттестационных испытаний промежуточной аттестации. Целью проведения практических занятий является развитие языковых навыков обучающихся, полученных ими как в ходе изучения дисциплины, так и самостоятельно. Внеаудиторная самостоятельная работа обучающегося при изучении курса включает в себя виды работ, представленные в п. 5.1 данной рабочей программы. Основная доля самостоятельной работы обучающихся приходится на подготовку к практическим занятиям, тематика которых полностью охватывает содержание курса. Самостоятельная работа по подготовке к практическим занятиям по дисциплине предполагает умение работать с первичной информацией.

## **10. Курсовой проект (работа)**

Выполнение курсового проекта (работы) не предусмотрено учебным планом.

## **11. Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса по дисциплине, включая перечень программного обеспечения и информационно-справочных систем**

### **11.1 Перечень информационных технологий, используемых при осуществлении образовательного процесса**

- электронные образовательные ресурсы, представленные в п. 8 данной рабочей программы;

- использование слайд-презентаций;
- интерактивное общение с обучающимися и консультирование посредством электронной почты;
- работа с обучающимися в ЭИОС ФГБОУ ВО «КамчатГТУ».

### **11.2 Перечень программного обеспечения, используемого при осуществлении образовательного процесса**

При освоении дисциплины используется лицензионное программное обеспечение:

- операционные системы Astra Linux (или иная операционная система, включенная в реестр отечественного программного обеспечения);
- комплект офисных программ Р-7 Офис (в составе текстового процессора, программы работы с электронными таблицами, программные средства редактирования и демонстрации презентаций);
- программы проверки текстов на предмет заимствования «Антиплагиат».

### **11.3 Перечень информационно-справочных систем**

- справочно-правовая система Гарант <http://www.garant.ru/online>

### **12. Материально-техническое обеспечение дисциплины**

- для проведения лабораторных занятий, групповых и индивидуальных консультаций, текущего контроля и промежуточной аттестации учебная аудитория № 7-202 с комплектом учебной мебели на 18 посадочных мест;

- для самостоятельной работы обучающихся предусмотрены аудитории:

1) № 7-305, оборудованная 5 рабочими станциями с доступом к сети «Интернет», электронным библиотекам, электронной информационно-образовательной среде организации, комплектом учебной мебели на 29 посадочных места;

2) № 7-517, оборудованная 8 компьютерами с доступом к сети «Интернет», электронным библиотекам, электронной информационно-образовательной среде организации, комплектом учебной мебели на 12 посадочных мест;

3) № 3-411, оборудованная комплектом учебной мебели на 30 посадочных мест.

Справочно-информационный и раздаточный материал.